



DEPARTMENT OF THE ARMY
UNITED STATES ARMY INSTALLATION MANAGEMENT COMMAND
HEADQUARTERS, U.S. ARMY GARRISON-YONGSAN
UNIT #15333
APO AP 96205-5333

7 NOV. 2016

IMYN-ZA

UNITED STATES ARMY GARRISON-YONGSAN (USAG-Y) POLICY LETTER # 1

MEMORANDUM FOR SEE DISTRIBUTION

SUBJECT: Open Door Policy

제목: 개방 면담 방침

1. **REFERENCE:** AR 600-20, Army Command Policy, 6 November 2016.
참조: 육군 규정 600-20 육군 지휘 방침, 2016년 11월 6일.
2. **PURPOSE:** To provide guidance on the Commander's Open Door Policy.
목적: 용산 기지 사령관의 개방 면담 방침에 대한 지침을 제공하기 위함.
3. **APPLICABILITY:** This policy applies to USAG-Y and subordinate units.
적용대상: 용산기지사령부와 그 모든 예하부대에 적용됨.
4. **GENERAL:**
일반사항:

a. The most valuable asset we have are people - - Soldiers, Civilians, and Family members. It is essential these individuals have access to the Commander who exercises authority over them. I am accessible in number of ways. As a minimum you may contact me:

부대내 가장 가치있는 자산은 군인과 민간인을 포함한 병력, 그리고 이들의 가족 구성원이다. 이들 모두가 그들의 명령권 보유자인, 상부 지휘관과 자유롭게 면담하는 것은 절대적으로 중요하다. 기지사령관인 본인과 면담하는 다양한 방법은 아래와 같다.

- (1) During visits to your units and your places of duty.
부대내 근무처들을 방문시
- (2) During Town Hall meetings.
부대내 정기적인 모임들을 통해
- (3) Through participation in community forums.
간담회 참가를 통해

IMYN-ZA

SUBJECT: Open Door Policy

제목: 개방 상담 정책

(4) Under my Open Door Policy.

본 개방면담 정책을 통해

b. The chain of command, NCO support channel, and civilian supervisors want to help and are generally in the position to provide the most immediate assistance to solve problems. When they cannot assist, I encourage any member of this community to make an appointment to see me through the chain of command, or if necessary, you can reach me through the Command Sergeant Major or Deputy to the Garrison Commander. The Command Group is located in building 4305 and my telephone is DSN (315) 738-7453.

통상, 지휘계통내 지휘관, 부사관 지원 요원 및 민간인 감독관들은, 문제 발생시, 즉각적인 지원 및 도움을 제공할 수 있다. 그러나 만약 이들의 지원이 어려울 때, 문제가 발생한 당사자 및 용산 커뮤니티의 모든 일원들은 각자의 지휘계통, 혹은 기지 주임원사 혹은 기지 부사령관을 통해 본인과의 상담요청이 가능하며, 기지사령부는 용산 기지 건물 4305 에 위치하고 있다. 본인의 직통 구내 전화번호는 (315) 738-7453 이다.

c. Commanders, Directorates and staff offices have similar policy and will post this and their own policy in the permanent section of the unit bulletin board or work areas.

사령부와 각 부처 부장들 및 예하 지휘관들은 이와같은 유사방침을 갖추도록 할 것이며, 본 방침을 부대내의 지정 게시판이나 사무실의 영구적인 위치에 게시하도록 한다.



J. SCOTT PETERSON
COL, CA
Commanding

DISTRIBUTION:

A